

Số: 2812/CHHVN-VTDVHH

Hà Nội, ngày 06 tháng 8 năm 2020

V/v gia hạn thời gian làm việc trên  
tàu cho thuyền viên theo hướng dẫn  
của Tổ chức Lao động quốc tế.

Kính gửi:

- Hiệp hội chủ tàu Việt Nam;
- Hiệp hội chủ tàu địa phương: Đoàn kết An Lư, Diêm Điền, Nam Định, Thanh Hóa;
- Các chủ tàu biển Việt Nam, Đại lý tàu biển;
- Các tổ chức quản lý và cung ứng thuyền viên.



Trong thời gian vừa qua, Cục Hàng hải Việt Nam có nhận được văn bản của một số chủ tàu đề nghị gia hạn thời gian làm việc trên tàu cho thuyền viên do ảnh hưởng của tình hình dịch Covid-19, chủ tàu gặp khó khăn khi đưa thuyền viên hồi hương. Về vấn đề này, Cục Hàng hải Việt Nam phổ biến tới các Hiệp hội, chủ tàu, đại lý tàu biển như sau:

- Ngày 07/4/2020, Tổ chức Lao động quốc tế (ILO) đã có Thông báo lưu ý các vấn đề lao động hàng hải và virus corona (*Information note on maritime labour issues and coronavirus (Covid-19)*), trong đó có đề cập nội dung *Hết hạn hợp đồng lao động thuyền viên* tại Mục 3, điểm 17, 18 (trang 10). Nội dung Thông báo được đăng tải trên Cổng thông tin điện tử của Cục Hàng hải Việt Nam (*mục Văn bản điều hành*);

- Căn cứ theo quy định tại Điều 8, Nghị định số 121/2014/NĐ-CP ngày 24/12/2014 của Chính phủ quy định một số điều của Công ước lao động hàng hải năm 2006 về chế độ lao động của thuyền viên làm việc trên tàu biển;

Cục Hàng hải Việt Nam thông báo tới các Hiệp hội, chủ tàu, các đơn vị liên quan các nội dung nêu trên để nghiên cứu thực hiện. Trong trường hợp chủ tàu gặp khó khăn khi đưa thuyền viên hồi hương; trên cơ sở thỏa thuận giữa chủ tàu và thuyền viên đồng ý gia hạn hợp đồng, các chủ tàu gửi văn bản đề nghị về Cục Hàng hải Việt để xem xét, chấp thuận gia hạn thời gian hồi hương của thuyền viên trong thời gian phù hợp.

- Hiệp hội chủ tàu Việt Nam, Hiệp hội chủ tàu địa phương phổ biến thông tin nêu trên đến các hội viên của Hiệp hội; các Cảng vụ hàng hải chuyển văn bản này đến các chủ tàu Việt Nam tại khu vực.



- Mọi thông tin chi tiết vui lòng liên hệ Cục Hàng hải Việt Nam (Phòng Vận tải và Dịch vụ hàng hải), địa chỉ: số 8, đường Phạm Hùng, quận Cầu Giấy, Tp. Hà Nội; email: [dichvuvantai@vinamarine.gov.vn](mailto:dichvuvantai@vinamarine.gov.vn); SĐT: 024.3768.3198, fax: 024.3768.3058.

Cục Hàng hải Việt Nam thông báo tới các cơ quan, doanh nghiệp để phối hợp thực hiện. /- 12/4

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Các Cảng vụ hàng hải (để th/h);
- Các phòng: PC, ĐKTBTV;
- Văn phòng Cục (đăng Website);
- Lưu: VT, VTDVHH.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Hoàng Hồng Giang**



International  
Labour  
Organization

## ► Information note on maritime labour issues and coronavirus (COVID-19)

Including a joint statement of the Officers of the Special Tripartite Committee of the Maritime Labour Convention, 2006, as amended

**International Labour Standards Department (NORMES) / Sectoral Policies  
Department (SECTOR)**

Geneva, 7 April 2020



## Contents

	<i>Page</i>
1. Seafarers' safety and health.....	5
2. Facilitation of transit and transfer of seafarers and repatriation.....	8
3. Expiry of seafarers' employment agreements.....	10
4. Maximum period of service on board and safeguards .....	10
5. Reduction of minimum manning .....	12
6. Expiry of medical certificates .....	13
7. Certification in respect of training and qualifications.....	14
8. Maritime labour certificate and inspections .....	15
9. Social protection: Seafarers' entitlement to paid sick leave in case of infection or quarantine .....	16
10. Shore leave and welfare facilities during the pandemic .....	17
11. Abandonment of seafarers .....	18